

香港道教聯合會圓玄學院第三中學
家長教師會舉辦之
升中二及升中三級本地學生暑期補習班計劃
HKTA The Yuen Yuen Institute No.3 Secondary School
Cooperate Organized by Parent-Teacher Association
Summer tutorials for local students to be promoted to S.2 and S.3

計劃目的： 透過額外教材及練習溫習本學年中、英、數三科所授，並指導同學完成暑期作業，讓 貴子弟能於悠長的暑假中善用餘暇、為迎接新學年作好準備。

Objectives: To revise what were taught in current year through extra exercises and supervise students to finish summer holiday assignments.

上課日期： 二零一四年七月二十二日至二零一四年八月四日，逢星期一至五上課，為期兩週。

Dates : Two weeks from 22 July 2014 - 4 August 2014(Monday to Friday).

上課時間： 上午九時正至下午十二時三十分

(參加的同學須於七月二十二日至八月四日期間之星期一至星期五每天上午九時正前穿著整齊夏季校服及帶備中、英、數三科的暑期作業及文具回校直接進入下列有關課室準備上課。)

Time : 9:00a.m.-12:30 p.m.

(All participants should arrive at the designated classroom in school on or before 9:00 a.m. from 22 July 2014 - 4 August 2014. They should wear proper summer uniform, bring along stationery, as well as the summer holiday assignments for Chinese, English and Mathematics.)

上課地點： 升中二 A 組 – 405，升中二 A 組 – 406，升中三 A 組 – 407，導師房 – 401

Classrooms: For S.2 Group A: 405; For S.2 Group A: 406; For S.3 Group A: 407, Teachers : 401

各班每天上課安排：

班別 時間	升中二 A 組	升中二 B 組	升中三 A 組
9:00-10:00	中文	數學	英文
10:00-10:15	小息		
10:15-11:15	英文	中文	數學
11:15-11:30	小息		
11:30-12:30	數學	英文	中文

(同學小息後亦請直接進入有關課室準備上課。)

Timetable for all classes:

Class Time	S.2 Group A	S.2 Group B	S.3 Group A
9:00-10:00	Chinese	Maths	English
10:00-10:15	Recess		
10:15-11:15	English	Chinese	Maths
11:15-11:30	Recess		
11:30-12:30	Maths	English	Chinese

(Students can go back to their tutorial classrooms directly after recess)

各參加同學所屬班別：見後頁

The allocation of classes: see the back

其他注意事項：

Other reminders:

1. 每課堂均會點名，同學必須出席所有課堂，不得無故缺席及遲到，遲到超過 15 分鐘而無合理解釋者當作嚴遲處理，扣操行分 3 分。遲到超過 30 鐘而無合理解釋者當作曠課處理。曠課初犯者扣操行分 3 分，緩扣操行分 3 分、再犯者連同 3 分緩扣合共扣 9 分操行分(記小過)，之後每次曠課扣 6 分操行分(記小過)，另任何違規事項，必依校規跟進及處分，其操行記錄亦會計入來年度第一學期成績上。

Attendance-taking will be done for each lesson, students should attend all lessons. Late more than 15 minutes without approval will be considered as serious lateness, deducted 3 conduct marks. Late more than 30 minutes will be regarded as truancy (first offender will be deducted 3 conduct marks, 3 conduct marks on probation; repeated offender will be deducted 9 conduct marks totally)(a demerit). All other irregularities will be followed and penalized according to school regulation. The conduct mark will be kept and shown on the first term academic report.

2. 若必要請事假，必須事前繳交家長信給校務處何穎汶小姐；若事出突然要當天請事假，家長必須親身致電學校請假，同學翌日回校亦必須交回家長信給校務處何穎汶小姐，否則作曠課論。

For the case of special leave, parents' letter should be submitted to Ms. Ho of the General Office; for the case of special leave on the day, parents should call the school directly and parents' letter should be submitted to Ms Ho of the General Office on the next day. Absence without approval will be considered as truancy.

3. 如上課當天早上身體突感不適要請病假，家長必須親身致電學校為該生告假，翌日同學亦必須交回家長信給校務處何穎汶小姐，如連續兩天或以上病假者，則要有家長信及醫生紙給校務處何穎汶小姐，否則作曠課論。

For the case of sick leave, parents should call the school directly and parents' letter should be submitted to Ms Ho of the General Office on the next day. For two consecutive days of sick leave or more, medical proof should be attached with the parents' letter. Otherwise, it may be considered as truancy.

4. 若於當天補習班開始前天文台已發出紅雨、三號或更高熱帶氣旋警告信號、又或補習班開始前教育局因任何原因已宣佈停課，該天之補習班則會取消，學生則會在下年度開學後九月初獲發回當天補習班之費用。

If red rain signal or typhoon signal no.3 or above is issued or school suspension is announced by the Education Bureau, the tutorial classes will be cancelled. Fees for the suspended class(es) will be returned to students in September of the following school term.

獎勵： 1. 凡出席所有課節之同學均可獲頒「出席證書」一張(遲到超過 30 分鐘當曠課及缺席該課節)，證書會於九月一日開學日經班主任頒發。

Awards: Anyone attending all tutorials will be awarded a certificate of attendance(later than 15 mins will be considered as truancy or absence for the lesson), which will be presented on 1 September when the school term starts.

- 2 每組每科設有良好表現獎三名經科任補習老師選出 (良好表現應包括出席所有課節及守規、認真學習、做齊練習、協助老師和同學等...), 得獎同學於最後一堂可獲補習老師頒發禮品一份。

Tutorial class teachers will nominate three best performance students for their subject. (Criteria include 100% attendance, disciplined, serious learning attitude, completion of exercises, assisting teachers and classmates etc). Awardees will be presented a gift from teachers in the last lesson.

3. 如有接受「綜援」及「全額資助」的學生如出席八成或以上之補習班課節(遲到超過30分鐘當曠課及缺席該課節)，可於開學後九月初發還整個補習班費用。
- Those under the CSSA or full subsidy with an attendance rate of over 80% (later than 30 mins will be considered as truancy or absence for the lesson) will have the school fees returned in September when the new school starts.

各參加同學所屬班別：
The allocation of classes:

組別(Group)： 升中二 A 組(S.2 Group B) – 405

編號 (No.)	原來中一班別 (Original S.1 Class)	姓名 (Name)
1	1A-02	陳梓欣
2	1A-03	李映霖
3	1A-09	莎思朗
4	1A-12	曾詠雪
5	1A-13	余倩彤
6	1A-14	袁韻喬
7	1A-21	梁樹榮
8	1A-32	曾子軒
9	1A-34	楊逸軒
10	1A-35	方海盈
11	1C-03	陳鈺鈺
12	1C-09	梁慧翹
13	1C-14	鄧芷茵
14	1C-19	卓峰旭
15	1C-20	蔡子極
16	1C-36	胡承樂

組別(Group)： 升中二 B 組(S.2 Group B) – 406

編號 (No.)	原來中一班別 (Original S.1 Class)	姓名 (Name)
1	1B-03	陳鎮輝
2	1B-09	成浚銘
3	1D-04	周紫丹
4	1D-05	鍾冠玲
5	1D-07	許雅琳
6	1D-12	岑巧盈
7	1D-13	蕭汶嘉
8	1D-15	黃頌婷
9	1D-16	楊美寶
10	1D-23	江柏林

組別(Group)： 升中三 A 組(S.3 Group A) - 407

編號 (No.)	原來中二班別 (Original S.2 Class)	姓名 (Name)
1	2A-21	陳子健
2	2A-25	郭俊灝
3	2A-26	黎志傑
4	2C-11	黃敏盈
5	2D-03	周琮瑤
6	2D-07	胡素娟
7	2D-15	李誠斌
8	2D-22	黃鵬波
9	2E-06	劉慧詩
10	2E-10	葉巧雯
11	2E-15	方鈞政